

# POLÍTICA DE PRIVACIDAD

## 1. Introducción

Gracias por visitar el sitio web de EarthEcho International y/o elegir descargar y/o instalar cualquiera de nuestras aplicaciones. Por favor lea nuestros Términos de Servicio y esta Política de Privacidad cuidadosamente, porque debe estar de acuerdo con ambos documentos para que se le permita usar nuestros servicios.

Es política de EarthEcho International respetar y proteger la privacidad de sus usuarios. Para cumplir dicha política, EarthEcho International accede a mantener precauciones razonables para preservar la confidencialidad de la información provista por usted en conexión con el acceso a y el uso de sus sitios web, incluyendo [www.earthecho.org](http://www.earthecho.org), [www.monitorwater.org](http://www.monitorwater.org), [www.ourechochallenge.org](http://www.ourechochallenge.org), y <http://stemexplore.org> (colectivamente, los "Sitios"), o en conexión con la descarga y acceso a nuestras aplicaciones de software móviles, incluyendo la aplicación de EarthEcho Water Challenge (el "App" o conjuntamente con los Sitios, los "Servicios"). EarthEcho International también accede a publicar prominentemente y en lenguaje claro sus políticas de privacidad específicas. EarthEcho International no comparte información personal con terceros excepto en las circunstancias limitadas descritas en esta Política de Privacidad.

## 2. Definiciones

A lo largo de este documento, podríamos utilizar ciertas palabras o frases, y es importante que usted entienda su significado. La siguiente es una lista de significados de palabras y frases que encontrará en este manuscrito:

"Aplicación" se refiere a nuestras aplicaciones de software móviles, incluyendo la aplicación EarthEcho Water Challenge;

"Servicio" se refiere a los servicios que proveemos, incluyendo los materiales de nuestro programa, la aplicación y nuestro sitio web;

"Sitio" se refiere a nuestros sitios web, [www.earthecho.org](http://www.earthecho.org), [www.monitorwater.org](http://www.monitorwater.org), y [www.stemexplore.org](http://www.stemexplore.org);

“Usuario” se refiere a cualquiera que utilice nuestro Servicio, incluyendo usuarios de nuestras aplicaciones, visitantes generales a nuestro sitio web y a usted;

“EarthEcho International” se refiere a nuestra organización, EarthEcho International, Inc.; nuestro Sitio; nuestra Aplicación; nuestro Servicio; o una combinación de todas o algunas de las definiciones anteriores, dependiendo del contexto en el que la frase sea utilizada;

“Usted” se refiere a usted, la persona que está gobernada por esta Política de Privacidad.

### **3. Información Recolectada**

#### **Usuarios Generales**

Cuando se inscribe para utilizar nuestros servicios recopilamos ciertos datos personales de usted los cuales pueden ser usados para identificarle, tal como su nombre, dirección de correo electrónico, contenido que envíe a través de los sitios web o la aplicación (p. ej., fotos, comentarios, y otro material), y cualquier otra información que nos provea voluntariamente, incluyendo la datos de su perfil de Facebook, si optara por usar su cuenta de Facebook para ingresar a la aplicación y para compartir su perfil con nosotros, así como sus datos de ubicación actual si elige compartirla a través de la aplicación. La información que recolectamos de usted, aparte de cualquier información que afirmativamente decidió hacer pública, es revelada a terceros solo en concordancia con nuestros **Términos de Servicio** y/o nuestra Política de Privacidad.

Recogemos y procesamos información personal solo con su consentimiento o, en el caso de estudiantes que no cuenten con la edad para dar su aprobación bajo las leyes aplicables, el consentimiento o autorización del padre/madre de familia o guardián legal. Las personas siempre están en libertad de negarse a compartir información, pueden retirar el consentimiento previamente dado para procesar dicha información, y pueden pedir acceso a, rectificación o la remoción de sus datos personales con la advertencia de que al hacerlo podrían estar impedidos para participar en ciertas actividades en el sitio web para las que su información personal es necesaria. Mediante el uso y la entrega de información a través los Sitios, usted permite que EarthEcho International procese sus datos personales en concordancia con esta Política de Privacidad.

Fotos o comentarios enviados a nuestros Sitios estarán disponibles públicamente a otros visitantes de nuestros Sitios y no se tratarán como privados bajo esta Política de Privacidad o los **Términos de Servicio**. Al utilizar nuestros Servicios, usted entiende y está de acuerdo

con que las fotos y comentarios que envíe podrían ser usados por EarthEcho International para cualquier propósito y estarán disponibles públicamente.

## **EarthEcho Expeditions**

A los aspirantes a becarios de los programas de [EarthEcho Expeditions](#) se les pide que provean cierta información en un formulario de solicitud en la Internet. La información recogida en esta solicitud será compartida internamente dentro de EarthEcho International con el propósito de revisar los datos del aspirante, seleccionar posibles becarios de la expedición, y compartir públicamente información sobre los seleccionados para participar en la expedición en su sitio web. La información sobre los solicitantes no seleccionados no será compartida fuera de EarthEcho International. Los solicitantes no elegidos pueden pedirle a EarthEcho International que su información sea eliminada de sus servidores en cualquier momento dentro de un año de su solicitud. A los escogidos para ser becarios se les dará un acuerdo escrito que deben completar y entregar a EarthEcho International.

La información provista por los solicitantes seleccionados que entreguen el acuerdo firmado a EarthEcho International (los “participantes de la expedición”) será compartida con Northrop Grumman Systems Corporation, patrocinador del programa de Expediciones. Para efectos de la Regulación de Protección de Datos Generales 2016/679, Northrop Grumman Systems Corporation hace las veces de contralor en la solicitud de consentimiento por parte de los participantes de la expedición, y una vez que el permiso sea concedido cuando tramite información personal de los participantes de la expedición, obtenido de dichos participantes con el propósito de incluir sus nombres, audios, fotos y/o video en comunicaciones internas y externas promoviendo la expedición. Los aspirantes tienen derecho de retirar su autorización en cualquier momento. El retiro de la autorización no afectará la legalidad de lo procesado basado en el consentimiento dado anteriormente. Sujeto a la ley aplicable, las personas interesadas tienen derecho a pedir acceso a, la rectificación o modificación de nuestro uso de su información personal o la restricción de su uso, o de oponerse al procesamiento de información personal tal como está delineado la política de privacidad de Northrop Grumman Systems Corporation. Los solicitantes pueden enviar un correo electrónico a [privacy@euro.ngc.com](mailto:privacy@euro.ngc.com) para hacer esa petición a Northrop Grumman Systems Corporation.

## **EarthEcho Water Challenge**

Los usuarios de <https://www.monitorwater.org/> o de la aplicación deben saber que estaremos transfiriendo su información a mWater, creador de nuestra aplicación. La aplicación está regida por la [política de privacidad](#) de mWater.

Los usuarios que deseen comprar su propio kit de monitoreo del agua para participar en el Water Monitor Challenge (Desafío del Monitoreo del Agua) deben hacerlo usando el [sitio web](#) operado por Lamotte Company, en asociación con EarthEcho International, y la información provista en esa solicitud será procesada por Lamotte Company. Para los usuarios que hagan el pedido a través de EarthEcho International para que la compra de su kit sea patrocinada por un donador, en la eventualidad de que dicho patrocinio sea aprobado, nosotros compraremos el kit directamente a Lamotte, y la información provista para hacer el pedido será compartida entre ambas entidades con el propósito de procesar la orden.

## **Recolección Automatizada de Datos**

Cuando Usted visita nuestros sitios o utiliza nuestra aplicación, nosotros automáticamente recopilamos cierta información, como su dirección IP, URL referente, navegador, sistema operativo, información de cookie, y Proveedor de Servicio de Internet. Esta información es utilizada para ayudar a mejorar la funcionalidad de los Sitios y la aplicación, para medir la efectividad de nuestras campañas de mercadeo, y para disuadir su uso fraudulento. Esta información es compartida externamente solo de forma agregada. Sin una citación, acuerdo voluntario de parte de su Proveedor de Servicio de Internet, o récords adicionales de un tercero, esta información por sí sola no puede ser usada para identificarle.

EarthEcho utiliza una o más compañías para colocar anuncios de nuestros programas en sitios web de terceros. Cookies y otras tecnologías como Contadores de Visita (Web beacons) o etiquetas son usadas para medir la efectividad de nuestros anuncios y para determinar el contenido y anuncios que se le estará mostrando de acuerdo con sus intereses, tanto en nuestros Sitios como en sitios de terceros que Usted podría visitar. Para apoyar esta solución de publicidad pasada en el interés del usuario, nosotros, así como empresas que hayamos contratado, podrían utilizar información anónima sobre sus visitas tanto a nuestro sitios web como a otros. La información recopilada mediante este proceso siempre es anónima y no permite a ningún tercero identificarle de forma individual.

Aunque aspiramos a que los anuncios que se le compartirán basados en sus intereses anónimos les sean beneficiosos, si prefiere no participar en estos servicios, siempre puede optar por no hacerlo visitando el sitio web de Network Advertising Initiative (NAI) [aquí](#).

#### **4. Uso de Su Información**

Podríamos usar su información para:

- Realzar o mejorar la experiencia de usuario en nuestros Sitios, nuestra aplicación, o nuestros servicios.
- Procesar donativos a EarthEcho International o para facilitar compras por parte de nuestros socios.
- Enviarle correos electrónicos sobre nuestros Sitios y responder a preguntas de los usuarios.
- Enviarle correos electrónicos y actualizaciones sobre nuestros servicios, incluyendo nuestra circular electrónica y pedidos de consentimiento para enmendar documentos legales como esta Política de Privacidad o nuestros Términos de Servicio.
- Enviarle ofertas de terceros que estén relacionadas directamente con nuestros servicios.
- Realizar cualquier otra función que estimemos necesaria para proteger la seguridad o correcto funcionamiento de nuestros Sitios o Servicios.

#### **5. Compromiso con el Donante**

No venderemos, compartiremos, o intercambiaremos los nombres o información personal de nuestros donantes con cualquier otra entidad, así como tampoco enviaremos correo masivo a nuestros donantes a nombre de otras organizaciones. Esta política aplica a toda la información recibida por EarthEcho International, tanto "online" como "offline", en cualquier plataforma, así como en cualquier comunicación electrónica, escrita, o verbal.

#### **6. Acceso, edición y eliminación de su información**

Puede comunicarse con EarthEcho International por correo electrónico para preguntar si tenemos información personal sobre usted. Si la tuviéramos, le entregaremos una copia legible de dicha información de forma gratuita. Errores factuales en su información personal, incluyendo datos desactualizados, pueden ser corregidos enviando un correo electrónico a [education@earthecho.org](mailto:education@earthecho.org) con un pedido para realizar el cambio que de forma creíble muestre nuestro error.

Aunque la mayoría de los cambios pudieran realizarse de forma inmediata, algunos datos podrían mantenerse guardados en la caché del navegador. No nos hacemos responsables de información guardada en su memoria caché, o en otros dispositivos que guarden información, y denegamos toda responsabilidad como tal. Adicionalmente, podríamos, de vez en cuando, retener información residual sobre usted en nuestra copia de respaldo/ o base de datos.

Retenemos los datos personales recopilados de nuestros suscriptores a menos que o hasta que se nos pida eliminar la información.

Siempre tiene la opción de no recibir alguna o todas nuestras comunicaciones cancelando su suscripción a través de la plataforma de marketing de correo [Mailchimp](#). También puede actualizar sus preferencias de correo [aquí](#). Para remover cualquier información personal de nuestra base de datos, envíe un correo electrónico a [education@earthecho.org](mailto:education@earthecho.org) con la palabra "remove" (remove) en la línea del asunto.

## **7. Cookies**

Los visitantes deben saber que alguna información y datos personales y no personales podrían ser recopilados automáticamente en los Sitios mediante el uso de "cookies." Los "cookies" son pequeños archivos de texto que quedan guardados como texto en el disco duro de la computadora u ordenador. Los sitios web pueden usar "cookies" para reconocer visitas repetidas, facilitar a los visitantes el acceso continuo a y el uso del sitio, y permitirle a un sitio rastrear el comportamiento de uso y copilar datos agregados que permitan hacer mejoras en el contenido. EarthEcho International utiliza tecnología "cookie" para obtener información personal y no personal de sus visitantes para enriquecer su experiencia, facilitarles la navegación entre nuestros Sitios y promocionar productos y servicios que podrían ser de su interés. Sin embargo, nosotros no vinculamos datos de "cookie" a datos personales incluyendo nombres, direcciones de correo electrónico, u otra información identificable.

Si un visitante no quiere que se recopile información a través de "cookies," existe un procedimiento simple en la mayoría de los navegadores que permite que el visitante acepte o rehúse el uso de "cookies". Usted puede optar por evitar que EarthEcho

International le establezca una identificación única de usuario (unique user-ID). Recomendamos que visite cualquiera de las secciones de preguntas frecuentes sobre los Cookies que se encuentran en la Internet para averiguar más acerca del tema.

También usamos una herramienta conocida como “Google Analytics” para coleccionar información sobre el uso de los Sitios. Google Analytics recopila información como cuán a menudo los usuarios visitan los Sitios, que páginas visitan, y a que otros sitios van antes de ir a los nuestros. Usamos la información obtenida de Google Analytics solo para mejorar los Sitios. No mezclamos la información obtenida a través de Google Analytics con datos personales. Aunque Google Analytics usa una “cookie” en su navegador para identificarle como un usuario único, la próxima vez que usted visite un sitio, la cookie no podrá ser usada por nadie más que por Google. La capacidad de Google de usar y compartir información recopilada por Google Analytics sobre sus visitas a estos Sitios está restringida por los [Términos de Uso de Google Analytics](#) y la [Política de Privacidad de Google](#). Usted puede evitar que Google Analytics lo reconozca en nuevas visitas a nuestros Sitios desactivando los cookies en su navegador.

## **8. Sitios Web de Terceros**

Los Sitios contienen enlaces a sitios web y recursos mantenidos por otras personas y organizaciones. EarthEcho International no es responsable de las prácticas de privacidad o del contenido en cualquiera de estos otros sitios web. Sepa también que el sitio enlazado podría recopilar datos personales cuando usted se conecte y que la recopilación de esta información no es controlada por EarthEcho International. Estos sitios web de terceros no son monitoreados por temas de privacidad y seguridad por parte de EarthEcho International, y usted nos libera de cualquier responsabilidad por la conducta de estos sitios web de terceros. Por favor revise la política de privacidad y términos de servicio de cada sitio que visite a través de enlaces de terceros.

## **9. Acceso de Terceros a su Información**

EarthEcho International podría compartir su información con personas y organizaciones de terceros para ayudarnos a proveer los Servicios, incluyendo contratistas, anfitriones de sitios de Internet (web hosts), y otros proveedores.

Durante la duración del suministro de nuestros Servicios, podríamos delegar nuestra autoridad para recopilar, acceder, usar y diseminar su información. Por ejemplo, nuestro

“web host” guarda la información que Usted nos suministra, y nosotros podríamos contratar proveedores externos para realizar labores de mantenimiento o ayudarnos a resguardar nuestro sitio web.

Por eso es necesario que les otorgue a terceros con los que trabajemos en el curso ordinario de nuestras actividades los mismos derechos que usted nos ha otorgado bajo esta Política de Privacidad. Así, usted se declara conforme con que por cada autorización que usted nos conceda bajo esta Política de Privacidad, también se la concede a todo tercero que contratemos para efectos de operar, mantener, reparar, realzar o preservar nuestro sitio web o sus archivos o sistemas subyacentes. Usted accede a no responsabilizarnos de las acciones de estos terceros, incluso si a nosotros normalmente se nos hace responsable de sus actos indirectamente, y usted deberá proceder judicialmente directamente en contra de ellos si cometiesen algún agravio o cualquier otro tipo de daño procesable en contra suya.

## **10. Publicación de su información para fines legales**

Además de las informaciones permitidas bajo esta Política de Privacidad, EarthEcho International podría revelar su información personal si creemos en buena fe que esta es solicitada por una citación o cualquier otra orden judicial o administrativa requerida por la ley. En la eventualidad de que nos llegue una citación que afecte su privacidad, pudiéramos decidir notificarle para darle la oportunidad de presentar una moción para eliminarla, o podríamos tratar de eliminarla nosotros, pero no estamos en la obligación de hacer ninguna de la dos.

Adicionalmente, EarthEcho International podría revelar información personal donde nosotros, en buena fe, estimemos apropiado o necesario identificar, contactar, o emprender acción legal en contra de alguna persona que pudiese estar causando daño o interfiriendo (ya sea con o sin intención) en los derechos de propiedad de EarthEcho International, cualquier persona, o el público general; mantener y proteger la seguridad e integridad de nuestros servicios o infraestructura; protegernos a nosotros y a nuestros servicios de usos fraudulentos, abusivos, o ilegales; investigar y defendernos en contra de declaraciones y alegaciones por parte de terceros; o prestar asistencia a agencias gubernamentales.

## **11. Medidas de Seguridad**



Tomamos toda las precauciones razonables para optimizar la seguridad de nuestros Servicios y para proteger la información provista a través de nuestros Sitios, la aplicación o de otra forma en nuestro poder. Sin embargo, y pese a nuestros mejores esfuerzos, no se puede garantizar que la transmisión a través de la Internet sea totalmente segura.

Además, recomendamos que utilice software antivirus, firewalls, y otras precauciones para protegerse de amenazas a su seguridad.

## **12. Medidas de Seguridad**

Tomamos ciertas medidas para mejorar la seguridad de nuestro Servicio, y es por nuestro bien hacerlo. Sin embargo, no hacemos ninguna declaración acerca de la seguridad o privacidad de su información. Por nuestro bien mantenemos nuestro sitio web Seguro, pero recomendamos que usted use software antivirus, firewalls, y otras precauciones para protegerse de amenazas a su seguridad.

## **13. Transferencia Internacional**

EarthEcho International y sus servidores (así como Northrop Grumman Systems Corporation, mWater, y sus respectivos servidores) están ubicados en los Estados Unidos. Usuarios en la Unión Europea (UE) deben saber que su información será transferida a Estados Unidos y que la Comisión Europea no considera que la leyes estadounidenses protegen de forma adecuada los derechos de las personas. EarthEcho International y sus socios toman precauciones razonables para asegurar que todas las actividades de procesamiento realizadas en su nombre cumplen con la Regulación de Protección de Datos Generales 2016/679. Bajo dicha regulación, usuarios de la UE que creen que sus datos han sido usados incorrectamente tienen derecho de interponer una demanda con la autoridad correspondiente en su Estado Miembro.

## **14. Nuestro Compromiso con la Privacidad de los Niños**

Proteger la privacidad de los más jóvenes es de especial importancia. Nunca recopilamos o guardamos información en los Sitios de personas que sabemos son menores de 13 años, y ninguna sección de nuestros Sitios está diseñada para atraer a visitantes de menos de 13 años. Por favor no se comuniquen con nosotros o nos contacten si tienen menos de 13 años.

Cualquier persona que provea Información Personal a través de nuestros Sitios para nosotros representa que él o ella tiene 13 años de edad o más. Si EarthEcho International sabe que información personal ha sido recopilada de un usuario menor de 13 años en o a

través de estos Sitios, entonces EarthEcho International tomará las medidas apropiadas para que dicha información sea eliminada.

## **15. Enmiendas**

Esta Política de Privacidad podría ser corregida de vez en cuando. Cuando lo hagamos, actualizaremos esta página en consecuencia. Usted debe leer esta página cada vez que use nuestros Servicios y su continuo uso de nuestros Servicios constituirá su aceptación de dichas correcciones o enmiendas.

*Última actualización: 28 de enero de 2020*